

31 October 2006

ENGLISH/RUSSIAN ONLY

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

**CONFERENCE OF THE PARTIES SERVING AS THE
MEETING OF THE PARTIES TO THE KYOTO PROTOCOL**

Second session

Nairobi, 6–17 November 2006

Item 17 of the provisional agenda

**Report of the President on consultations concerning the proposal of the Russian Federation
to develop appropriate procedures for the approval of voluntary commitments**

**Report of the President on consultations concerning the proposal
of the Russian Federation to develop appropriate procedures
for the approval of voluntary commitments**

Submission from a Party

1. The secretariat has received a submission from the Russian Federation dated 24 October 2006.
2. In accordance with the procedure for miscellaneous documents, this submission is reproduced* in the languages in which it was received and without formal editing.

* This submission has been electronically imported in order to make it available on electronic systems, including the World Wide Web. The secretariat has made every effort to ensure the correct reproduction of the text as submitted.

SUBMISSION FROM THE RUSSIAN FEDERATION

Решение */СМР.2**

Процедуры и механизмы, связанные с принятием добровольных обязательств по сокращению выбросов парниковых газов Сторонами, не включенными в Приложение I к Рамочной Конвенции ООН об изменении климата

Конференция Сторон,

признавая суверенное право любой Стороны, основанное на принципе добровольности, принимать на себя количественные обязательства по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов и большое значение таких решений Сторон для ускорения достижения конечной цели Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на Статьи 4.2(a), 4.2(b) и 4.2(g) Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь также на статью 1.7 Киотского протокола к Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

признавая важность дальнейшего совершенствования и развития процедур и механизмов ограничения антропогенных выбросов парниковых газов в атмосферу для достижения конечной цели Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, изложенной в статье 2 этой Конвенции.

признавая также значение Киотского протокола как важного международного инструмента для противодействия негативным последствиям глобального изменения климата,

осознавая общую, но дифференцированную ответственность Сторон перед будущими поколениями за сохранение и поддержание благоприятных для жизни и социально-экономического развития человечества условий окружающей природной среды,

поддерживая координацию международных усилий для обеспечения устойчивого развития всех государств мирового сообщества,

призывая не включенные в Приложение I к Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата Стороны, выбрасывающие в атмосферу значительные объемы парниковых газов антропогенного происхождения, активизировать усилия на национальном уровне по ограничению и сокращению этих выбросов,

подчёркивая, что установление порядка, процедур и механизмов одобрения и принятие добровольных обязательств по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов в атмосфере Сторонами, не включенными в Приложение I к Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, отвечает духу Конференции по окружающей среде и развитию 1992 г. в Рио-де-Жанейро, интересам мирового сообщества в создании системы глобального участия государств в борьбе с негативными последствиями изменения климата Земли и является прерогативой Конференции Сторон, действующей в качестве Сопредседателя Сторон Киотского протокола,

исходя из стремления Сторон Киотского протокола прилагать совместные усилия для скорейшего достижения цели, провозглашённой в Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

1. *постановляет* одобрить в качестве основы для проведения переговоров и подготовки для принятия Конференцией Сторон, выступающей в качестве Сопредседателя Сторон Киотского протокола, проект процедур и механизмов, связанных с принятием добровольных обязательств по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов в атмосферу Сторонами, не включенными в Приложение I к Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, содержащийся в Приложении к настоящему решению.

2. *порукает* Секретариату Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата организовать проведение переговоров, указанных в пункте 1 выше, в рамках обсуждения положений Статей, определяющих содержание обязательств по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов, в контексте Статей 4.2 (a), (b) и (g) Конвенции, Статьи 1.7 Киотского протокола, а также с учётом Статьи 9 Киотского протокола, но безотносительно их увязки с предыдущими интегральными количественными показателями выполнения обязательств по Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ
к проекту решения
***/СМР.2

Процедура одобрения добровольных обязательств по сокращению выбросов парниковых газов

Стремясь к достижению конечной цели Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, как это провозглашено в её Статье 2,

руководствуясь положениями статей Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к Конвенции, в частности, Статей 3 и 4 Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Статей 1.7 и 9 Киотского протокола к Конвенции

принимаются следующие процедуры и механизмы:

I. Цель

Целью предлагаемых процедур и механизмов является стимулирование, поощрение и расширение возможности принятия добровольных обязательств по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов в соответствии с Киотским протоколом, которые будут являться дополнительным вкладом в достижение конечной цели Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, указанной в статье 2.

II. Руководящие принципы подхода

Как это изложено в Статье 4.2(g) Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата - «Любая Сторона, не включенная в Приложение I (к Конвенции), может в любое другое время впоследствии уведомить Депозитария о своем намерении выполнять обязательства, перечисленные в подпунктах (a) и (b) Статьи 4.2 Конвенции. Депозитарий информирует других подписавших Конвенцию участников и Стороны о любом таком уведомлении». Такая Сторона в соответствии со Статьей 1.7 Киотского протокола "означает Сторону, включенную в Приложение I к Конвенции с поправками, которые могут

быть в него внесены, или Сторону, которая представила уведомление в соответствии с пунктом 2 (g) Статьи 4 Конвенции".

На этом основании, любая Сторона Киотского протокола, не включенная в Приложение I к Конвенции, пожелавшая принять добровольно обязательства по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов в общенациональном масштабе или в конкретно обозначенном секторе экономики, может использовать предпочтительные для себя параметры исходного базового года, периода выполнения обязательств и уровней ограничения или сокращения выбросов парниковых газов.

III. Охват проблемы и механизмы и процедуры её осуществление

Разработка и принятие процедуры признания указанного права каждой Стороны, путем одобрения КС/СС, позволит значительно расширить круг участников процесса реального смягчения негативных последствий климатических изменений.

Эта процедура предусматривает следующий порядок действий:

1. Количественный уровень обязательств по сокращению выбросов парниковых газов и период их выполнения устанавливаются Стороной, принимающей такие обязательства. Передача передовых технологий, эффективно снижающих выбросы парниковых газов, Сторонам, не включенным в Приложение I к Конвенции, может служить стимулом для добровольного принятия обязательств.

2. КС/СС на каждом очередном заседании будет рассматривать предварительно поступившие в соответствии с установленным порядком заявления Сторон о принятии ими добровольных обязательств по сокращению, стабилизации или ограничению выбросов и принимать решение об их одобрении.

3. Сторона, добровольно принимающая обязательства, будет осуществлять такие национальную политику и меры, которые в течение года после принятия соответствующей сессией КС/СС решения об одобрении этих обязательств обеспечат проведение инвентаризации национальных выбросов парниковых газов и регулярное представление этой информации согласно установленному порядку в Секретариат Конвенции. Кроме того, Сторона, заявившая о принятии добровольных обязательств, разрабатывает национальную систему оценки установленных количеств, а также создает национальный кадастр по учету

антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов и, при необходимости, систему их мониторинга.

4. Секретариат Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на основании решений КС/СС организует регулярный обзор достигнутых сокращений выбросов парниковых газов Сторонами, принявшими добровольные обязательства, и представление его результатов на рассмотрение соответствующей сессии КС/СС.

5. Сторона, принявшая добровольные обязательства, при соблюдении всех необходимых положений Конвенции и Киотского протокола для Стороны, включенной в Приложение I к Конвенции, в соответствии со Статьей 4.2 (g) Конвенции и Статьей 1.7 Киотского протокола дополнительно получает право участия в мероприятиях и использования механизмов, обусловленных положениями Статей 6, 12 и 17 Киотского протокола.

Submission by the Russian Federation

Informal translation

Draft Decision */CMP.2**

Procedures and mechanisms related to the approval of voluntary commitments to reduce GHG emissions for the Parties not included in Annex I to the United Nations Framework Convention on Climate Change

The Conference of the Parties,

Recognizing the sovereign right of any Party based on the voluntary principle to assume the quantified GHG emissions limitation or reduction commitments and the considerable importance of such decisions of the Parties in contributing to the achievement of the ultimate objective of the United Nations Framework Convention on Climate Change hereinafter referred to as “the Convention”,

Reaffirming Articles 4.2(a), 4.2(b) and 4.2(g) of the Convention,

Reaffirming also Article 1.7 of the Kyoto Protocol to the Convention,

Recognizing the importance of the further development and promotion of the procedures and mechanisms for the anthropogenic GHG emissions limitation in order to achieve the ultimate objective of the Convention as stated in Article 2 thereof,

Recognizing also the significance of the Kyoto Protocol as an important international instrument for mitigating the adverse effects of climate change,

Acknowledging the common but differentiated responsibilities of the Parties for the preservation and maintenance of favorable conditions of environment for life and socio-economic development of humankind for future generations,

Supporting the coordination of international efforts to promote sustainable development for all the countries of the world community,

Inviting non-Annex I Parties emitting considerable amounts of anthropogenic GHG to strengthen their efforts to limit or reduce the emissions at the national level,

Emphasizing that the establishment of the procedures and mechanisms of approval and the assumption of voluntary GHG emissions reduction commitments for the Parties not included in Annex I to the Convention corresponds to the spirit of the United Nations Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro, 1992), and to the interests of the world community to establish the global countries participation system for mitigating the adverse effects of Earth climate change and is the prerogative of the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties of the Kyoto Protocol,

Starting from the striving of the Kyoto Protocol Parties to apply efforts jointly for the early achievement of the objective declared in the United Nations Framework Convention on Climate Change,

1. *decides* to adopt the draft of the procedures and mechanisms related to the approval of voluntary GHG emissions limitation or reduction commitments by the Parties not included in Annex I to the Convention contained in Annex to this decision as a basis for the

negotiations and preparation for the assumption by the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties of the Kyoto Protocol.

2. *requests* the Secretariat of the Convention to organize the negotiations as inscribed in item 1 above in the framework of discussion of provisions of the Articles related to the emission limitation and reduction commitments pursuant to Articles 4.2 (a), (b) and (g) of the Convention, Article 1.7 of the Kyoto Protocol and in the accordance with Article 9 of the Kyoto Protocol, but without a direct linkage to the previous integral quantified indicators of the commitments fulfilling under the Convention.

Annex
to draft decision
*****/CMP.2**

Procedure for approval of voluntary commitments to reduce GHG emissions

The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol

Aiming at the achievement of the ultimate objective of the Convention as it is declared in its Article 2,

Guided by Articles of the Convention and the Kyoto Protocol to the Convention, in particular, Articles 3 and 4 of the Convention and Articles 1.7 and 9 of the Kyoto Protocol to the Convention

adopts the following procedures and mechanisms:

I. Objective

The objective of the proposed procedures and mechanisms is to stimulate, encourage and expand the possibilities to accept voluntary GHG emissions limitation or reduction commitments pursuant to the Kyoto Protocol which will contribute additionally to the achievement of the ultimate objective of the Convention declared in its Article 2.

II. Guiding principles and approaches

As it is declared in Article 4.2(g) of the Convention - «Any Party not included in Annex I (*to the Convention*) may, in its instrument of ratification, acceptance, or at any time thereafter, notify Depositary that it intends to be bound by subparagraphs (a) and (b) above (*of Article 4.2 of the Convention*). The Depositary shall inform the other signatories and Parties of any such notification». Such a Party in accordance with Article 1.7 of the Kyoto Protocol means "Party included in Annex I to the Convention, as may be amended, or a Party which has made a notification under Article 4, paragraph 2 (g) of the Convention".

On the basis of the above said any Party of the Kyoto Protocol not included in Annex I to the Convention willing to accept voluntary GHG emission limitation or reduction commitments at the national level or regarding specified sector of economy, may use its preferable parameters of base year, commitment period and GHG emission limitation or reduction levels.

III. Scope of the problem and procedures for its solving

Development and acceptance of procedures for recognizing of the pointed right of each country by the COP/MOP approval will allow expand significantly the participation in the process of actual climate change adverse effect mitigation.

The procedure should consist of the following steps:

1. The quantified GHG emissions reduction commitments level and commitment period are determining by the Party accepting these commitments. Transfer of meaningful and environmentally sound technologies and know-how to the Parties not included in Annex I to the Convention could be incentive for acceptance of voluntary commitments.

2. COP/MOP should consider on each regular session requests to assume the voluntary emissions reduction, stabilization or limitation commitments from the Parties in due course and adopt a decision to approve them.

3. The Party which takes the commitments voluntarily should implement national policy and measures which enable to carry out the national GHG emissions inventory and provide regular reporting on the information to the Secretariat of the Convention in due course during a year after adoption of the decision to approve such a commitments by respective COP/MOP. Furthermore, Party accepting voluntary commitments shall have in place national assigned amounts assessment system and national inventory for the estimation of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of GHG, and monitoring system if necessary.

4. The Secretariat of the Convention on the basis of COP/MOP decisions organizes regular review of the GHG emissions reductions achieved by the Parties accepting the voluntary commitments, and presents the results for the consideration on COP/MOP.

5. The Party which accept the commitments voluntarily and complies all the provisions of the Convention and the Kyoto Protocol which are necessary for the Party included in Annex I to the Convention pursuant to Article 4.2 (g) thereof and Article 1.7 of the Kyoto Protocol acquires the additional right to participate in mechanisms established under Articles 6, 12 and 17 of the Kyoto Protocol.
